

## 子ども向け機械翻訳システムの開発

松田 匡史、北村 泰彦

現在、英語教育に取り組む小学校が増えてきており、機械翻訳システムがあれば子ども達の英語学習の支援を行える。しかし、従来の機械翻訳システムではキーボード入力やかな漢字変換を行わなければならない、子ども達が利用することは難しい。そこで、従来の機械翻訳システムの問題を解決するために、ひらがな入力機能、かな漢字変換機能、同音異義語を区別するための画像表示機能を実装した子ども向け機械翻訳システムを開発した。

キーワード 機械翻訳システム、英語教育、異文化コミュニケーション

## Development of Machine Translation System for Japanese Children

Masafumi MATSUDA and Yasuhiko KITAMURA

A number of machine translation systems are available on the Internet. However, it is difficult for Japanese children to use these systems, because they have little knowledge about English and Kanji. We are developing a new machine translation system customized for Japanese children. The system provides a Hiragana software keyboard, converts a Hiragana input into Kanji one, and then translates it into English. A Hiragana sentence has more than one meaning, so we utilize images to settle the meaning.

Key words Machine translation, English education, Cross-cultural communication